
THE APPRENTICESHIP AND TRADES
QUALIFICATIONS ACT
(C.C.S.M. c. A110)

Trade of Steamfitter-Pipefitter Regulation

Regulation 1/2009
Registered January 8, 2009

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- 2 Interpretation: journey person
- 3 Trade is a compulsory certification trade
- 4 Limitation on scope of trade
- 5 Term of apprenticeship
- 6 Minimum wage rates
- 7 Certification examination
- 8 Transition: extended period for
grandparenting
- 9 Repeal

Definitions

1(1) The following definitions apply in this regulation.

"**general regulation**" means the *Apprenticeship and Trades Qualifications — General Regulation*, Manitoba Regulation 154/2001. (« règlement général »)

LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA
QUALIFICATION PROFESSIONNELLE
(c. A110 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur le métier de monteur
d'appareils de chauffage**

Règlement 1/2009
Date d'enregistrement : le 8 janvier 2009

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Interprétation de compagnon
- 3 Reconnaissance professionnelle
obligatoire
- 4 Exercice du métier — limites
- 5 Durée de l'apprentissage
- 6 Taux de salaire minimaux
- 7 Examen
- 8 Disposition transitoire — droits acquis
- 9 Abrogation

Définitions

1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **métier** » Le métier de monteur d'appareils de chauffage. ("trade")

All persons making use of this consolidation are reminded that it has no legislative sanction. Amendments have been inserted into the base regulation for convenience of reference only. The original regulation should be consulted for purposes of interpreting and applying the law. Only amending regulations which have come into force are consolidated. This regulation consolidates the following amendments: 24/2009.

Veillez noter que la présente codification n'a pas été sanctionnée par le législateur. Les modifications ont été apportées au règlement de base dans le seul but d'en faciliter la consultation. Le lecteur est prié de se reporter au règlement original pour toute question d'interprétation ou d'application de la loi. La codification ne contient que les règlements modificatifs qui sont entrés en vigueur. Le présent règlement regroupe les modifications suivantes : 24/2009.

"**pipng systems**" means piping equipment, tubing, fittings, supports and accessories

(a) used

(i) for processes in industrial, commercial or institutional installations, or

(ii) for heating, cooling or humidification in any installation; and

(b) that contain or will contain substances, either under pressure or vacuum, including but not limited to

(i) chemicals,

(ii) petroleum products, including fuel oil, natural gas, liquefied petroleum gas and lubricants,

(iii) air or other gases, including medical gas,

(iv) water or steam,

(v) fluidized solids,

(vi) slurry,

(vii) hydraulic fluids,

(viii) refrigerants, and

(ix) cryogenic fluids (liquid gases);

but does not include piping equipment, tubing, fittings, supports and accessories used for sprinkler and fixed fire protection systems or for residential central-vacuum systems. (« tuyauterie »)

« **monteur d'appareils de chauffage** » Personne qui établit, fabrique, assemble, installe, entretient et répare la tuyauterie et l'équipement en accomplissant les tâches suivantes en conformité avec les normes de l'analyse professionnelle nationale :

a) l'identification et le choix des tuyaux et des composants;

b) la fabrication, la disposition et l'assemblage des pièces de raccordement et des supports;

c) la localisation des tuyaux et de l'équipement à l'aide de dessins et de cahiers de charge;

d) la planification et l'installation de l'équipement de gréage et de levage des charges;

e) l'installation de tuyauterie;

f) l'installation de l'équipement pour tuyauterie, y compris le matériel de fabrication, les systèmes de chaudières ou de réfrigération, les contrôles de systèmes et les appareils connexes;

g) la réalisation des essais et la mise en service des systèmes ainsi que l'établissement des documents connexes;

h) l'entretien et la réparation de la tuyauterie. ("steamfitter-pipefitter")

« **règlement général** » Le *Règlement général sur l'apprentissage et la qualification professionnelle*, R.M. 154/2001. ("general regulation")

"**steamfitter-pipefitter**" means a person who lays out, fabricates, assembles, installs, maintains and repairs piping systems by performing the following tasks of the trade to the standard indicated in the current national occupational analysis:

- (a) identifies and selects piping and components;
- (b) fabricates, lays out, assembles and joins fittings, spools and supports;
- (c) uses drawings and specifications to determine location of piping and equipment;
- (d) plans lifts, sets up rigging equipment and hoists loads;
- (e) installs piping systems;
- (f) installs piping system equipment, including process equipment, boiler system equipment, refrigeration system equipment, system controls and ancillary devices;
- (g) tests and commissions systems and completes associated documentation;
- (h) performs maintenance and repair on piping systems. (« monteur d'appareils de chauffage »)

"**trade**" means the trade of steamfitter-pipefitter. (« métier »)

1(2) The provisions, including the definitions, of the general regulation apply to the trade unless inconsistent with a provision of this regulation.

« **tuyauterie** » Équipement, tuyaux, raccords, supports et accessoires :

a) servant :

(i) dans le cadre de procédés employés dans les installations industrielles, commerciales ou institutionnelles,

(ii) au chauffage, à la climatisation ou à l'humidification de toute installation;

b) contenant ou destinés à contenir des substances, sous pression ou sous vide, notamment :

(i) des produits chimiques,

(ii) des produits dérivés du pétrole, y compris le mazout, le gaz naturel, le gaz de pétrole liquéfié et les lubrifiants,

(iii) de l'air ou d'autres gaz, notamment les gaz à usage médical,

(iv) de l'eau ou de la vapeur,

(v) des solides fluidisés,

(vi) des boues,

(vii) des fluides hydrauliques,

(viii) des fluides frigorigènes;

(ix) des fluides cryogéniques (gaz liquides).

La présente définition exclut l'équipement, les tuyaux, les supports et les accessoires destinés aux systèmes de gicleurs et de dispositifs fixes d'extinction d'incendies ou aux systèmes résidentiels d'aspirateur central. ("piping systems")

1(2) Les dispositions du règlement général, y compris ses définitions, s'appliquent au métier, sauf en cas d'incompatibilité avec les dispositions du présent règlement.

Interpretation: journeyperson

2(1) A journeyperson in the trade is a person who holds a certificate of qualification in the trade issued under

- (a) this regulation or a former regulation; or
- (b) section 23 (certificate through grandparenting) of the general regulation, provided the certificate was issued to the person during the period January 28, 2004 to January 1, 2006.

2(2) In subsection (1), "former regulation" includes the *Trade of Steamfitter-Pipefitter Regulation*, Manitoba Regulation 13/2004, the *Trade of Steamfitter Regulation*, Manitoba Regulation 90/87 R, the *Steamfitter Trade*, Manitoba Regulation 297/74 and the *Apprenticeship and Building Construction Regulation*, Manitoba Regulation 29/62.

Trade is a compulsory certification trade

3 The trade of steamfitter-pipefitter is designated a compulsory certification trade in Manitoba.

Limitation on scope of trade

4 Despite section 3, a person is not practising in the trade when he or she performs the following tasks in the course of his or her employment:

- (a) disconnects or connects piping and hosing assemblies and equipment that is
 - (i) designed to provide temporary or intermittent service and is not intended to be a permanent extension of a piping system, or
 - (ii) attached to a piping system at a coupling point that is designed and dedicated for that purpose;
- (b) disconnects and reconnects existing pipe joints for cleaning, flushing and routine maintenance purposes;
- (c) relocates existing tailings piping on a piping system that contains, either under pressure or vacuum, lubricants, air, water, fluidized solids, slurry or hydraulic fluids;

Interprétation de compagnon

2(1) Est un compagnon du métier toute personne qui est titulaire d'un certificat de monteur d'appareils de chauffage délivré en vertu :

- a) soit du présent règlement ou d'un ancien règlement;
- b) soit de l'article 23 du règlement général, si le certificat lui a été délivré au cours de la période allant du 28 janvier 2004 au 1^{er} janvier 2006.

2(2) Dans le paragraphe (1) « **ancien règlement** » s'entend notamment du *Règlement sur le métier de monteur d'appareils de chauffage*, R.M. 13/2004, du *Règlement sur le métier de tuyauteur*, R.M. 90/87 R, du *Steamfitter Trade*, R.M. 297/74, et du *Apprenticeship and Building Construction Regulation*, R.M. 29/62.

Reconnaissance professionnelle obligatoire

3 Le métier de monteur d'appareils de chauffage est un métier à reconnaissance professionnelle obligatoire au Manitoba.

Exercice du métier — limites

4 Malgré l'article 3, les tâches qui suivent ne sont pas assimilées à l'exercice du métier :

- a) le débranchement ou le branchement des assemblages de tuyaux et de boyaux ainsi que du matériel :
 - (i) destinés à fournir un service occasionnel ou temporaire qui ne représentent pas une extension permanente de la tuyauterie,
 - (ii) liés à la tuyauterie à un point d'accouplement qui est conçu à cette fin;
- b) le débranchement ou le rebranchement de joints de tuyaux existants dans le but de les nettoyer, de les purger et d'y effectuer un entretien de routine;
- c) le déplacement de tuyaux de résidus existants qui contiennent, sous pression ou sous vide, des lubrifiants, de l'air, de l'eau, des solides fluidisés, des boues ou des fluides hydrauliques;

(d) performs a task of the trade that he or she is authorized to perform by another enactment.

d) les activités dont l'exercice est autorisé par une autre disposition législative.

Term of apprenticeship

5 The term of apprenticeship in the trade is five levels, with each consisting of a period of at least 12 months during which the apprentice must complete

Durée de l'apprentissage

5 La durée de l'apprentissage du métier est constituée de cinq niveaux d'une période minimale de douze mois chacun, au cours de laquelle l'apprenti consacre :

(a) 1,800 hours of technical training and practical experience, for each of the first four levels; and

a) 1 800 heures à la formation technique et à l'expérience pratique pour les quatre premiers niveaux;

(b) 1,800 hours of practical experience, for the fifth level.

b) 1 800 heures à l'expérience pratique pour le cinquième niveau.

Minimum wage rates

6(1) Subject to subsection (3), unless otherwise provided in a payment agreement or enactment that is more favourable to the apprentice, the hourly wage rate for an apprentice while undertaking practical experience must not be less than

Taux de salaire minimaux

6(1) Sous réserve du paragraphe (3) et des dispositions d'une entente salariale ou d'une disposition législative plus avantageuses pour l'apprenti, les taux de salaire horaire des apprentis qui acquièrent de l'expérience pratique ne peuvent être inférieurs aux taux suivants :

(a) 40% of the reference wage rate during the first level;

a) pour le premier niveau, 40 % du taux de salaire de référence;

(b) 50% of the reference wage rate during the second level;

b) pour le deuxième niveau, 50 % du taux de salaire de référence;

(c) 60% of the reference wage rate during the third level;

c) pour le troisième niveau, 60 % du taux de salaire de référence;

(d) 70% of the reference wage rate during the fourth level; and

d) pour le quatrième niveau, 70 % du taux de salaire de référence;

(e) 80% of the reference wage rate during the fifth level.

e) pour le cinquième niveau, 80 % du taux de salaire de référence.

6(2) In subsection (1), "**reference wage rate**" means

6(2) Dans le paragraphe (1), « **taux de salaire de référence** » s'entend :

(a) the applicable minimum wage rate payable to a steamfitter-pipfitter under the *Construction Industry Minimum Wage Regulation*, Manitoba Regulation 119/2006; or

a) du taux de salaire horaire minimum payable à un monteur d'appareils de chauffage prévu par le *Règlement sur le salaire minimum dans le secteur de l'industrie de la construction*, R.M. 119/2006;

(b) the prevailing wage rate per hour paid to a journeyman who is employed on the same contract or job as the apprentice, where the wage rate of the journeyman is not prescribed under *The Construction Industry Wages Act*.

b) du taux de salaire horaire minimum en vigueur payable à un compagnon qui est affecté au même contrat ou au même travail que l'apprenti, si le taux de salaire du compagnon n'est pas prévu par la *Loi sur les salaires dans l'industrie de la construction*.

6(3) For certainty, no apprentice may be paid a wage rate that is less than

- (a) 110% of the minimum wage during the first level;
- (b) 120% of the minimum wage during the second level;
- (c) 130% of the minimum wage during the third level;
- (d) 140% of the minimum wage during the fourth level; and
- (e) 150% of the minimum wage during the fifth level.

Certification examination

7 The certification examination for the trade consists of a written interprovincial examination.

Transition: extended period for grandparenting

8(1) A person with experience in the trade may be granted a certificate of qualification if the person

- (a) makes application to the director, in the form approved by the director, within one year of the coming into force of this section;
- (b) provides evidence acceptable to the director that he or she has satisfactory proficiency and at least seven and a half years relevant experience during the years 1994 to 2004 in the tasks of the trade, including the mandatory tasks; and
- (c) pays the prescribed fee.

M.R. 24/2009

8(2) Before issuing a certificate under this section, the director may make the inquiries and conduct the investigations that he or she determines to be necessary to verify that the applicant has the required proficiency and relevant experience.

6(3) Les taux de salaire des apprentis ne peuvent être inférieurs aux taux suivants :

- a) pour le premier niveau, 110 % du salaire minimum;
- b) pour le deuxième niveau, 120 % du salaire minimum;
- c) pour le troisième niveau, 130 % du salaire minimum;
- d) pour le quatrième niveau, 140 % du salaire minimum;
- e) pour le cinquième niveau, 150 % du salaire minimum.

Examen

7 L'examen d'obtention du certificat d'exercice du métier est un examen interprovincial écrit.

Disposition transitoire — droits acquis

8(1) Un certificat professionnel à l'égard du métier peut être délivré à une personne qui a de l'expérience dans le métier et qui satisfait aux conditions suivantes :

- a) elle présente une demande, au directeur en la forme que celui-ci approuve, dans l'année suivant l'entrée en vigueur du présent article;
- b) elle lui prouve de façon satisfaisante qu'elle possède les compétences nécessaires pour exercer les tâches du métier, y compris celles qui sont obligatoires, et qu'elle a travaillé dans le métier pendant au moins sept ans et demi entre 1994 et 2004;
- c) elle paie les droits réglementaires.

R.M. 24/2009

8(2) Avant de délivrer un certificat en vertu du présent article, le directeur peut tenir les enquêtes qu'il juge nécessaires afin de vérifier si l'auteur de la demande possède les compétences requises pour l'exercice du métier.

8(3) The director may not grant a certificate bearing an interprovincial standards seal under this section.

8(3) Sous le régime du présent article, le directeur ne peut délivrer de certificat sur lequel un sceau interprovincial est apposé.

Repeal

9 The *Trade of Steamfitter-Pipefitter Regulation*, Manitoba Regulation 13/2004, is repealed.

Abrogation

9 Le *Règlement sur le métier de monteur d'appareils de chauffage*, R.M. 13/2004, est abrogé.

November 17, 2008
17 novembre 2008

**The Apprenticeship and Trades Qualifications Board/
Pour la Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle,**

L.E. Harapiak
Chair/président

APPROVED/APPROUVÉ

January 6, 2009
6 janvier 2009

**Minister of Competitiveness, Training and Trade/
Le ministre de la Compétitivité, de la Formation professionnelle
et du Commerce,**

Andrew Swan